

吳照光翁出殯歸土
喪義肅參肅極榮良

雪訊。本埠耆翁領吳公照光翁。
 子傳棟和修村人。少年來僑。子孫滿堂。
 染病。一聖約瑟醫院調治。至本日
 日不幸與世多辭。享壽七十有六歲。
 廿四日午時。假暗所黨州殯館殯。
 行致祭出殯歸土。男女親友到步馬
 翁生前友好。餽奠石。關崇顯。
 余勳平。馬贊九。黃生九。李
 和。余勳平。馬贊九。黃生九。李
 黃錦成。關邦健等。親臨致祭。
 滿座。備備痛傷哀。致祭儀式。
 西女唱哀歌。二。關躍南。伍榮明。
 師誥聖經與祈禱。諸述。生真諦。
 司讀員一平。領衆關丁靜默三分。
 哀哀哀。四。治喪處主任周永年恭

企連打磚：
五元者。達權社。三元者民治黨。
式元半者。馬世鏗。黃達蘭。伍千。

【待續】

簡老太太人百歲壽辰

花者。亞細亞總堂周永年。三德書社
愛蓮總公所周炳棟。中國總車馬
冠二副領事。中華總會館八僑賢
榮盛。中華職工總會李廣來。民治
亞洲總陳文彬。民治黨總支部王姬
治黨支部馬其章。建權社周玉生
述與公伯狀。八。各團體代表欠

○八街東新學咸價價
 陳六鎊房。全土庫。近巴士。建築家宜銀週轉。特價
 淨壹萬四千九元急價。看過比較方知抵買(許杏欽
 二)特價經濟新屋兩間平賣
 伍 一在臨街夾廿六街。六鎊房全土庫。收買壹萬二千

九百元。另二間五廳房全土庫。賣壹萬壹千八百元。

③ 奶吡街附近戲場及巴士。西人業主過埠。七廳房住屋。近學校商場及巴士。有價講。鍾耀華。

取價七千九百元。先交壹千五百。有價講。鍾耀華。

④ 草市定街夾奶吡街華麗新屋。屏測設計新式。屋前有奶吡街華麗新屋地位材料與屋價比較。有插機。屋後有天台車房。以店主人力缺乏。現祇開皮市。日賣七十五元。若如開日市。生意必增。大鑲鞋只賣三千八百元(鄭旺)。

⑤ 隔市菓店連貨業。一生意做又有柏文收租兩層土磚高商業樓。樓上兩組柏文。樓下菓店。生意平均每月壹千五百元。賣式萬九千元。(鍾耀華)。

⑥ 新型三睡房新屋中賣。注意。此新屋新型設計。有兩廁所。三睡房。離巴士半個步落。祇賣壹萬貳千九百元。(鍾耀華)。

⑦ 華埠殯館。每日營業二元。週末超三百元。五十六座位。架撈靚。租平比長。全價叁千九百元。(馬國良)。

⑧ 咖啡茶兼雜貨店。位於百老匯後西興平商場。好地位。店主經營八年首次出賣。全價祇式千五百元。另另貨。(鄭華軒)。

⑨ 暢旺西人雜貨店。日賣二百元以上。舖租祇九十元。費用輕。西人經營多年。首次出賣。取價一萬三千元。(許杏欽)。

⑩ 新興商會賣新紅土坭磚樓。四間舖位。各有四年半。全年入息達九千元。除清派費用。尚剩七千六百餘。祇賣六萬五千元(伍澤源)。

⑪ 幾牛街市賣。全年入息達九千元。除清派

英秀伍
代理燕梳
火燭。盜竊。搶劫。打風。
汽車。燕梳。收費低廉。
點點俱在田仔梳街及十式街附近。價錢由壹萬六千
五百元至二萬九千元。(鄭華旺、許杏欽、伍澤濂)

本公司自成立以來。一本實事求是。服務人羣爲宗旨。本公司現爲適應環境。利便僑胞通訊起見。特加中國中央政府特委。設華僑郵政局於本公司。接辦包裹等一切郵政業務。並備有領事養老金及家庭津貼。

台主演。頭場一時至二時五十分。四十分至六時四十分。八時半至十時五十分。二時四十分至四時四十分。映七影片。六時四十分至八時四十分。映雙孝女。

馬佐平夫人。幫効車輶。而各胸

映。由羅艷卿。馮寶實。陳好逑。林聲。陳錦棠。半日安等領銜主演。同加映全部古裝民間故事雙孝女尋親。鄧碧雲。陳寶珠。李香琴。麥炳榮等。

次定於五月八日「星期三」下午一時。又晚間七時至九時。義賣茶物等欸。每位收七毫五仙。並捐資現派周靈夫人。盤鍊夫人。陳文義

雲訊。大聯影業公司十週年紀念特
落足本錢。起齊人馬拍成去年度『金
獎七彩虹』歌唱皇城救母定江山。文化社
得美州也區有快運。至本一、

點城協和婦女會。每年協傳道位
茶麵售物籌善款

文化社廿八日上映

光。拜訪振華聲藝術研究社之前輩羣益、陳文彬等叔父。(未完)

馬盤基夫婦。蔣渠謙。王權栢夫婦。
魁魂夫婦。雷紹基。黃名洽夫婦。馬
冠夫婦。伍澤濂夫婦。關耀南牧師。
明樂牧師。黃樹鄺。劉光銳。西友有

舉。計與留美戲人演出者有關德麟
筱英。關影憐。牡丹蘇。蘇州麗。
優。區楚翹。金蓮花等。日昨因接
催促。乃結束遊美期。到西雅。拜

太夫人祝賀者。有中國洪門民治黨駐
洲總部主席司徒捷予夫婦。駐加總
主委王華進夫婦。駐雲支部主委簡國
達。權社社長周玉生夫婦。姻戚友好

強凡伶小作勾留。一連串與各同業演出。當時因隻身旅行。即星洲運裝具前來。據近年來戲人在美的

簡太夫人因在私家安老院休養。晉
間問題。祇作家庭式團聚慶祝。於該
四時起。簡府之親屬舉行奉茶祝壽禮
於五時起。簡府之親屬舉行奉茶祝壽禮

拜訪故舊同業前輩
粵劇名伶鄧偉凡。(綽號旱洲何)。
去冬由星經美作環球旅遊。於
舊年時。適與葉長華同文黃金

加首相致電祝賀
雲訊：雲埠僑商簡協澤翁偕同姪輩
建平、簡永堅牧師、簡建業昆仲，於
廿四日下午三時在簡建平君府上，爲

山陽會館伍善予。開平總會館
崇、山加七詩、書一平（未完）

【待續】

受蓬公所周陳。中國總領事
冠二副領事。中華總會館及僑聲口
榮騰。中華職工總會李廣來。民治
洲總幹陳文彬。民治黨總支部王健

陳瑞祥。余秉淵。岑家振。崔社旋。
宋。林保培。曹恆明。周燭球。
企連打埠：
五元者。達權社。三元者民治黨。

六。蔡英源讀國會議員兼森林部員臣先生及吳尙鷹教授唁電。七。吳逸吳公行狀。八。各團體代表次第。請生吳伯澄。周日立。查團體代

伍耀煜。

壹元者。林華進。陳顯。黃福耀。

周本初。李家驤。林國志。林灼如。

司禮員吳一平、領衆肅立靜默三分
鐘哀思。四。治喪處主任周永年恭

榮蘭。雷滔。周順榮。雷華耀。林德
式元者。林樹森。阮杰。趙鴻欣。
礫石。林鉄郎。吳棟材。楊社。黃維

皇翁生前友好。銅堯石。關崇顓。
和。余勛平。馬奔允。黃生几。李
。黃錦成。關邦健等。親臨致祭。
。備極哀。致祭儀式。

式十元者。陳錦瑣。
五元者。魏戊秀。周伯昌。楊東璧。
陳福如。陳順誠。鄧子才。
四元者。甄錦。

樓岡鄉人。少年來加。子孫滿堂。
染病。入聖約瑟醫院調治。至本月
廿四日午後一時。享壽七十有六歲。
不幸與世多辭。假暗市黨州儀館

洪門體育會籌經費
僑界熱烈捐助續訊

吳照光翁出殯歸土
喪儀肅穆備極榮哀

雲埠洪門體育會通告

洪啓者：本會定於四月廿八日（星期日）下午八時。假座民治黨禮堂。召開全體職員大會。有要事多宗商議。屆時仰我全體會員暨洪門叔父昆仲。依時蒞會。共策進行。是所至盼。此佈。

WAH SHING CO.
 11451-101ST,
 PHONE 474-6694
 EDMONTON, ALTA.

亞省
 華盛公司
 荳腐發行

本號荳腐
 品質優良
 上等材料
 美味可口
 價格相宜
 歡迎遠近
 僑胞光顧
 注明CNR
 或寄巴士

Hoy's Brokerage Ltd.
510 W. Hastings St., Ste 827
電話 MU 5-9621 Vancouver 2, B. C. 住宅 AM 6-0806

△樓宇出賣

○連五間舖樓上柏文八
間角位置。各貨客自備
電火爐氣。價銀五萬二
千。可供短期。

○樓上位置。紅毛泥磚樓
柏文位置。樓下兩間角
舖。價銀六萬七千五。

○新樓一連七間舖。每年
入息壹萬貳千元 貨客
自備電火爐氣。價銀九
萬五。

○兩間舖。樓上柏文。價
銀三萬四千五。

△新舖出租

位於興旺商業區舊宇定街
東門式八號。適合做食
仔湯或餐館。平租。業
務保長批。

莫氏實業公司

特號佳訊
東粵戲劇泰斗
文武生黃文斌
北美白雲食譜專家
秘書寶路互相映輝
僑界耳目口福大躍進
華區優秀聯歡總廳

B. C. ROYAL BAKERY 61 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3853

新上海理髮廳
436 COLUMBIA ST.
哥林比亞街 四三六號 電話 MU 2-2127

(新張啓事)
新上海理髮廳
上等名師工精
海派作風新型
理整清潔雅淨
髮式潮流摩登
廳候惠顧歡迎
全體省港名師主理
新上海理髮廳同人謹啓

丁壽堂參茸藥材

REGISTERED IN 1954
龍海蚧蛤

雙禧丸

男子每日工作過勞，精神耗力，前代精力，以致精神困憊，食慾不振，及不時漏洩，切勿輕視。或成疝疾，腰痠腿痛，頭暈眼花，耳鳴心跳，久不入眠，遺精夢泄，白濁，諸客皆老，百病叢生。本堂依家傳秘方，選用名貴藥材，精心調製，搜煉度修，成九功能扶元固本，平肝安肺，調和五臟，如腰酸膝痛，上夜尿頻，功效奇速。常服益壽延年。誠男界補腦固腎之聖藥也。

主功各埠約商均有代售

香港文咸街東 廣濟公司

G SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG

華高雲 大拿加

金源利興記

GIM LEE YUEN HING KE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

黃大油吊紅
三犬大
牙魚或魚
新花
到

灰蛋 白菓 馬蹄 粉葛 南薑 唐山糯米

Comfort Furniture Store
 謝健文 1685 NANAIMO ST.
 VANCOUVER B.C.
 TR 6-2370
搬舖平賣
各種存貨
一律八折
原價 八折
 錄音機 499.50 — \$399.50
 399.50 — \$319.50
 梳化連
 椅 100% NYLON 219.50 — \$175.50
 威士丁 19" TV — \$179.00
 大列不 19" TV — \$179.00
 通用十立尺雪櫃 — \$188.00
 自動洗衣機 — \$199.00
 大宗嬰兒床連床墊 — \$42.00

名家畫集

張大千畫集
黃醉白畫集
黃君璧畫集
席德進畫集
藍蔭鼎畫集
中國近代白家畫集
高逸鴻畫集
中國畫
傅狷夫畫集
張大千畫冊
鄭曼青畫集

高嶺梅編
中華藝苑編
黃君璧作
席德進作
藍蔭鼎作
日昇堂藏
高逸鴻作
溥儒等作
傅狷夫作
吳幹編
鄭曼青作

四十八元
二十元
七元五角
六元五角
十元五角
三十二元
七元五角
九元五角
五元
四元八角
七元五角

交易 郵費顧客自理

標橋的者讀，著作，家版也田自

司公書圖聯僑

KIU LEN BOOK CO.

456 COLUMBIA ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

清製音樂，唱演，曲詞，均是上乘工格，不同凡响。
 美奴傳，碾玉觀音：羅家寶，呂玉郎，郎筠玉。
 屈原問天，苦海驚濤：馬師曾
 柳毅傳書，海天祥：羅家寶，劉老卿，李燕清。
 拉郎配：白駒榮，女界非，譚玉真。
 金鼎扯官：寶戲庵，關楚梅，譚佩儀，白燕仔。
 望江亭：陳良風，鄭綺文。
 潘洛李怒：潘湘夜雨：譚佩儀，袁雪珍。
 琵琶上路：黛玉歸天：白駒榮，李燕清，林少羣。
 荆轲刺秦：羅家倫，羅品超，劉美卿。
 一曲換春眠，陋室明娟娟：小明星。
 光緒皇帝：梁無相，余麗珍。
 西廂待月，夜拍白芙蓉：馮錦華，鄭綺文。
 古空傳由：李祖悅